caso

DESIGN

Originální-
Návod k obsluze

WineDuett Touch 12

Č. zboží 625

Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Mezinárodní servisní horká linka:

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 - 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 - 77

Email: kundenservice@caso-germany.de

Nejaktuálnější verzi návodu k obsluze naleznete také na naší domovské stránce:
www.caso-germany.de

Č. dokumentu: 0625 21-08-2017

Tiskové a textové chyby vyhrazeny.

© 2017 Braukmann GmbH

1 Návod k obsluze 10
1.1 Všeobecné informace 10
1.2 Informace k tomuto návodu k obsluze 10
1.3 Varovná upozornění 10
1.4 Omezení záruky 11
1.5 Ochrana autorských práv 11
2 Bezpečnost 12
2.1 Použití odpovídající účelu 12
2.2 Všeobecná bezpečnostní upozornění 12
2.2.1 Nebezpečí požáru nebo exploze 13
2.3 Zdroje nebezpečí 13
2.3.1 Nebezpečí elektrického proudu 13
3 Spuštění 14
3.1 Bezpečnostní upozornění 14
3.2 Obsah balení a inspekce transportu 14
3.3 Vybalení 14
3.4 Likvidace obalu 14
3.5 Instalace 15
3.5.1 Požadavky na místo instalace 15
3.5.2 Opěrné nožky 15
3.5.3 Připevnění madla 16
3.5.4 Pochromované police 16
3.5.5 Vyjímatelná pochromovaná police 16
3.6 Elektrické připojení 17
4 Montáž a funkce 18
4.1 Celkový přehled 18
5 Obsluha a provoz 19
5.1 Ovládací prvky a displej 19
5.2 Typový štítek 19
6 Čištění a péče 19
6.1 Bezpečnostní upozornění 20
6.2 Čištění 20
6.3 Pohybování Vaším přístrojem 20
7 Odstranění poruch 21
7.1 Bezpečnostní upozornění 21
7.2 Příčiny poruch a jejich odstranění 21
8 Likvidace starých přístrojů 22
9 Záruka 22
10 Technická data 23

11 Operating Manual 25
11.1 General 25
11.2 Information on this manual 25
11.3 Warning notices 25
11.4 Limitation of liability 26
11.5 Copyright protection 26
12 Safety 26
12.1 Intended use 27
12.2 General Safety information 27
12.3 Sources of danger 28
12.3.1 Danger of burns or of explosion 28
12.3.2 Dangers due to electrical power 28
13 Commissioning 28
13.1 Safety information 28
13.2 Delivery scope and transport inspection 29
13.3 Unpacking 29
13.4 Disposal of the packaging 29
13.5 Setup 29
13.5.1 Setup location requirements: 29
13.5.2 Legs/feet 30
13.5.3 The handle installing 31
13.5.4 Wine shelves 31
13.5.5 To remove a shelf 31
13.6 Electrical connection 31
14 Design and Function 32
14.1 Complete overview 32
15 Operation and Handing 33
15.1 Operating elements and displays 33
15.2 Rating plate 33
16 Cleaning and Maintenance 33
16.1 Safety information 34
16.2 Cleaning 34
16.3 Moving the appliance 34
17 Troubleshooting 35
17.1 Safety notices 35

17.2 Fault indications and rectification of faults 35
18 Disposal of the Old Device 36
19 Guarantee 36
20 Technical Data 37
21 Mode d´emploi 39
21.1 Généralités 39
21.2 Informations relatives à ce manuel 39
21.3 Avertissements de danger 39
21.4 Limite de responsabilités 40
21.5 Protection intellectuelle 40
22 Sécurité 40
22.1 Utilisation conforme 41
22.2 Consignes de sécurités générales 41
22.3 Sources de danger 42
22.3.1 Danger d'incendie et d'explosion 42
22.3.2 Dangers du courant électrique 42
23 Mise en service 42
23.1 Consignes de sécurité 43
23.2 Inventaire et contrôle de transport 43
23.3 Déballage 43
23.4 Elimination des emballages 43
23.5 Mise en place 44
23.5.1 Exigences pour l'emplacement d'utilisation 44
23.5.2 Les pieds 44
23.5.3 L'installation de la poignée 45
23.5.4 Rayonnages en métal 45
23.5.5 Enlèvement des rayonnages en métal 45
23.6 Raccordement électrique 45
24 Structure et fonctionnement 46
24.1 Vue d'ensemble 46
24.2 Commande et fonctionnement 47
24.3 Eléments de commande et d'affichage 47
24.4 Plaque signalétique 47
25 Nettoyage et entretien 47
25.1 Consignes de sécurité 48
25.2 Nettoyage 48

25.2.1 Déplacement de votre appareil 48
26 Réparation des pannes 49
26.1 Consignes de sécurité 49
26.2 Origine et remède des incidents 49
27 Elimination des appareils usés 50
28 Garantie 50
29 Caractéristiques techniques 51
30 Istruzioni d´uso 53
30.1 In generale 53
30.2 Informazioni su queste istruzioni d'uso 53
30.3 Indicazioni d'avvertenza 53
30.4 Limitazione della responsabilità 54
30.5 Tutela dei diritti d'autore 54
31 Sicurezza 54
31.1 Utilizzo conforme alle disposizioni 55
31.2 Indicazioni generali di sicurezza 55
31.3 Fonti di pericolo 56
31.3.1 Pericolo d'incendio e d'esplosione 56
31.3.2 Pericolo dovuto a corrente elettrica 56
32 Messa in funzione 57
32.1 Indicazioni di sicurezza 57
32.2 Insieme della fornitura ed ispezione trasporto 57
32.3 Disimballaggio 57
32.4 Smaltimento dell'involucro 57
32.5 Posizionamento 58
32.5.1 Requisiti del luogo di posizionamento 58
32.5.2 Piedini 58
32.5.3 Installazione maniglia 59
32.5.4 Ripiani di metallo 59
32.5.5 Estrarre il ripiano di metallo 59
32.6 Connessione elettrica 59
33 Costruzione e funzione 60
33.1 Panoramica complessiva 60
34 Utilizzo e funzionamento 61
34.1 Comandi e display 61
34.2 Targhetta di omologazione 61

35 Pulizia e cura 61
35.1 Indicazioni di sicurezza 62
35.2 La pulizia 62
35.2.1 Muovere l'apparecchio 62
36 Eliminazione malfunzionamenti 63
36.1 Indicazioni di sicurezza 63
36.2 Cause malfunzionamenti e risoluzione 63
37 Smaltimento dell'apparecchio obsoleto 64
38 Garanzia 64
39 Dati tecnici 65
40 Manual del usuario 67
40.1 Generalidades 67
40.2 Información acerca de este manual 67
40.3 Advertencias 67
40.4 Limitación de responsabilidad 68
40.5 Derechos de autor (copyright) 68
41 Seguridad 68
41.1 Uso previsto 69
41.2 Instrucciones generales de seguridad 69
41.2.1 Peligro de incendio o de explosión 70
41.3 Fuentes de peligro 70
41.3.1 Peligro de electrocución 70
42 Puesta en marcha 70
42.1 Instrucciones de seguridad 71
42.2 Ámbito de suministro e inspección de transporte 71
42.3 Desembalaje 71
42.4 Eliminación del embalaje 71
42.5 Colocación 72
42.5.1 Requisitos que debe reunir el lugar de colocación 72
42.5.2 Soportes del aparato 72
42.5.3 Fijación de las agarraderas 73
42.5.4 Los estantes de metallo 73
42.5.5 Sacar los estantes de metallo 73
42.6 Conexión eléctrica 73
43 Estructura y funciones 74
43.1 Descripción general 74

44 Operación y funcionamiento 74
44.1 Mandos e indicadores 75
44.2 Placa de especificaciones 75
45 Limpieza y conservación 75
45.1 Instrucciones de seguridad 75
45.2 Limpieza 76
45.3 Transporte del aparato 76
46 Resolución de fallas 76
46.1 Instrucciones de seguridad 77
46.2 Indicaciones de avería 77
47 Eliminación del aparato usado 78
48 Garantía 78
49 Datos técnicos 79
50 Gebruiksaanwijzing 81
50.1 Algemeen 81
50.2 Informatie over deze gebruiksaanwijzing 81
50.3 Waarschuwingsinstructies 81
50.4 Aansprakelijkheid 82
50.5 Auteurswet 82
51 Veiligheid 82
51.1 Gebruik volgens de voorschriften 82
51.2 Algemene veiligheidsinstructies 83
51.2.1 Brand- oder Explosiegevaar 84
51.2.2 Gevaar door elektrische stroom 84
52 Ingebruikname 84
52.1 Veiligheidsvoorschriften 85
52.2 Leveringsomvang en transportinspectie 85
52.3 Uitpakken 85
52.4 Verwijderen van de verpakking 85
52.5 Plaatsen 86
52.5.1 Eisen aan de plek van plaatsing 86
52.5.2 Stelpoten 86
52.5.3 Handvat bevestigen 87
52.5.4 Metalen bewaarplateaus 87
52.5.5 Metalen plateause ruit nemen 87
52.6 Elektrische aansluiting 88
53 Opbouw en functie 88

53.1 Algemeen overzicht 89
54 Bediening en gebruik 89
54.1 Bedieningspaneel en display 89
54.2 Typeplaatje 90
55 Reiniging en onderhoud 90
55.1 Veiligheidsvoorschriften 90
55.2 Reiniging 90
55.3 Bewegen van het apparaat 90
56 Storingen verhelpen 91
56.1 Veiligheidsvoorschriften 91
56.2 Oorzaken van de storingen en het verhelpen 91
57 Afvoer van het oude apparaat 92
58 Garantie 92
59 Technische gegevens 93

1 Návod k obsluze

1.1 Všeobecné informace

Přečtěte si zde obsažené informace, abyste se s Vaším přístrojem rychle sžil/a a mohl/a jste v plném rozsahu používat jeho funkce.

Váš WineDuett Touch 12 Vám bude sloužit mnoho let, když s ním budete správně zacházet a správně o něj pečovat. Přejeme Vám mnoho radosti při používání.

1.2 Informace k tomuto návodu k obsluze

Návod k obsluze je součástí WineDuett Touch 12 (dále označován jako přístroj) a poskytuje Vám důležitá upozornění pro spuštění, bezpečnost, použití odpovídající účelu a péči o přístroj.

Návod k obsluze musí být na přístroji stále k dispozici. Musí být přečten a používán každou osobou, která je pověřena:

- spuštěním,
- obsluhou,
- odstraněním poruch a/nebo
- čištěním

přístroje.

Uchovávejte tento návod k obsluze a předejte jej spolu s přístrojem následujícímu uživateli.

1.3 Varovná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou používána následující varovná upozornění:¨

NEBEZPEČÍ

Varovné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje hrozící nebezpečnou situaci.

Pokud nebude zabráněno nebezpečné situaci, vede toto ke smrti nebo těžkým zraněním.

▶ Následovat příkazy v tomto varovném upozornění, aby bylo zabráněno smrti nebo těžkým zraněním osob.

VAROVÁNÍ

Varovné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud nebude zabráněno nebezpečné situaci, může to vést k těžkým zraněním.

▶ Následovat příkazy v tomto varovném upozornění, aby bylo zabráněno zraněním osob.

POZOR

Varovné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud nebude zabráněno nebezpečné situaci, může to vést k lehkým nebo středně těžkým zraněním.

▶ Následovat příkazy v tomto varovném upozornění, aby bylo zabráněno zraněním osob.

UPOZORNĚNÍ

Upozornění označuje dodatečné informace, které ulehčují zacházení s přístrojem.

1.4 Omezení záruky

Všechny technické informace, data a upozornění pro instalaci, provoz a péči obsažené v tomto návodu odpovídají poslednímu stavu při tisku a probíhají za zohlednění našich dosavadních zkušeností a poznatků podle nejlepšího vědomí.
Z údajů, zobrazeních a popisů v tomto návodu nemohou být odvozovány žádné nároky.

Výrobce nepřebírá žádnou záruku za škody způsobené na základě:

- Nedbání návodu
- Použití neodpovídají účelu
- Neodborných oprav
- Technických změn, modifikací přístroje
- Použití neschválených náhradních dílů

Modifikace přístroje nejsou doporučovány a nejsou kryty zárukou.

Překlady jsou prováděny dle nejlepšího vědomí. Nepřebíráme žádnou záruku za chyby překladu, také tehdy ne, když byl překlad vyhotoven námi nebo z našeho pověření. Závazným zůstává pouze původní německý text.

1.5 Ochrana autorských práv

Tato dokumentace je chráněna podle předpisů o ochraně autorských práv a duševního vlastnictví.

Všechna práva, také ta fotomechanické reprodukce, kopírování a rozšiřování pomocí zvláštních postupů (například zpracování dat, datových nosičů a datových sítí), také částečně, si vyhrazuje společnost Braukmann GmbH.

Obsahové a technické změny vyhrazeny.

2 Bezpečnost

V této kapitole obdržíte důležitá bezpečnostní upozornění při zacházení s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním nařízením. Neodborné použití ovšem může vést ke škodám na osobách a majetku.

2.1 Použití odpovídající účelu

Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti v uzavřených prostorách pro

- chlazení

vína a ostatních nápojů. Jiné nebo toto přesahující použití neplatí za odpovídající účelu.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí způsobené použitím neodpovídajícím účelu!

Z přístroje mohou při použití neodpovídající účelu a/nebo jiném použití přístroje pramenit nebezpečí.

- ▶ Přístroj používat výhradně v souladu s účelem.
- ▶ Dodržovat postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Nároky jakéhokoli druhu kvůli škodám z použití neodpovídajícího účelu jsou vyloučené. Riziko nese pouze provozovatel.

2.2 Všeobecná bezpečnostní upozornění

UPOZORNĚNÍ

Dbejte pro bezpečné zacházení s přístrojem následujících všeobecných bezpečnostních upozornění:

- ▶ Kontrolujte přístroj před použitím na vnější viditelná poškození. Nezapínejte poškozený přístroj.
- ▶ V případě poškození přívodního kabelu musí být nový přívodní kabel instalován autorizovaným odborným pracovníkem.
- ▶ Tento přístroj může být používán dětmi staršími 8 let, jakož i osobami s duševním, smyslovým nebo tělesným postižením, pokud byly poučeny o bezpečném provozu a rozumí možným nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- ▶ Čistící a údržbové práce nesmí být prováděny dětmi bez dohledu.
- ▶ Neskladujte v chladničce na víno žádné potraviny, protože vnitřní teplota nepostačuje k tomu, aby byly potraviny udržovány čerstvé.
- ▶ Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným odborným personálem, který byl proškolen výrobcem. Neodbornými opravami mohou vzniknout značná nebezpečí pro provozovatele.

UPOZORNĚNÍ

- Oprava přístroje během záruční doby smí být provedena pouze výrobcem autorizovanou zákaznickou službou, jinak při dalších škodách již nevyvstává žádný nárok na záruku.
- Defektní stavební části smí být vyměněny pouze za originální náhradní díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že splní bezpečnostní požadavky.

2.2.1 Nebezpečí požáru nebo exploze

⚠ VAROVÁNÍ

V případě neodborného použití přístroje existuje nebezpečí požáru nebo exploze vznícením obsahu.

Dbejte následujících bezpečnostních upozornění, abyste zabránili nebezpečí požáru:

- Nikdy nečistěte přístroj a části přístroje snadno vznětlivými kapalinami. Z nich vnikající plyny mohou představovat nebezpečí požáru nebo explodovat.
- Neskladujte nebo nepoužívejte žádný benzín nebo jiné nbezpečné hořlavé plyny a kapaliny v blízkosti tohoto přístroje nebo jiných přístrojů. Tyto plyny mohou představovat nebezpečí požáru nebo explodovat.
- Nepoškozujte chladící okruh.

2.3 Zdroje nebezpečí

2.3.1 Nebezpečí elektrického proudu

⚠ NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečné elektrickým proudem!

Kontakt s kabely nebo součástmi pod napětím je životu nebezpečný! Dbejte následujících bezpečnostních upozornění, abyste zabránili ohrožení elektrickým proudem:

- Netahejte nikdy za přívodní kabel, ale vždy za zástrčku, abyste odpojili přístroj od proudu.
- Před tím než vyměníte žárovku vnitřního světla, vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- V případě poškození přívodního vedení musí být instalováno speciální přívodní vedení výrobcem autorizovaným odborným pracovníkem.
- Nepoužívejte tento přístroj, pokud je přívodní kabel nebo zástrčka poškozen/a, pokud přístroj nepracuje správně nebo pokud je poškozen nebo spadl. Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisní agenturou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno nebezpečí.
- V žádném případě neotvírejte kryt přístroje. Při dotyku s přípojkami vedoucími elektrický proud a elektrická a mechanická konstrukce, existuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Nadto se mohou vyskytnout poruchy funkce přístroje.

3 Spuštění

V této kapitole naleznete důležitá upozornění ke spuštění přístroje. Dbejte upozornění, abyste zabránili nebezpečím a poškozením.

3.1 Bezpečnostní upozornění

⚠ VAROVÁNÍ

Při spuštění přístroje se mohou vyskytnout poškození osob a majetku!

Dbejte následujících bezpečnostních upozornění, abyste zabránili nebezpečí:

▶ Obalové materiály nesmí být používány pro hraní. Existuje nebezpečí zadušení.

3.2 Obsah balení a inspekce transportu

WineDuett Touch 12 je standardně dodáván s následujícími komponentami:

- WineDuett Touch 12
- 4 pochromované police
- Návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

▶ Zkontrolujte dodávku na úplnost a viditelná poškození.

▶ Hlaste neúplnou dodávku nebo poškození v následku chybného zabalení nebo transportu okamžitě řidiči, pojišťovně a dopravci.

3.3 Vybalení

Pro vybalení přístroje postupujte následujícím způsobem:

- Vyjměte přístroj z kartonu a odstraňte vnitřní a vnější obalový materiál.
- Vyčistěte vnitřní prostor vlažnou vodou a měkkým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

▶ Odstraňte ochrannou fólii teprve krátce předtím než bude přístroj postaven na místě určení, abyste zabránili poškrábání a znečištění.

3.4 Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při transportu. Obalové materiály jsou vybrány podle ekologických a likvidačně technických hledisek, a proto recyklovatelné.

Navrácení obalu do koloběhu materiálu šetří zdroje a snižuje objem odpadu. Likvidujte již nepotřebné obalové materiály na sběrných místech pro zužitkovací systém »Grüner Punkt«.

UPOZORNĚNÍ

▶ Uchovávejte, pokud je to možné, originální obal během záruční doby, abyste mohli přístroj v případě záruční opravy opět řádně zabalit.

3.5 Instalace

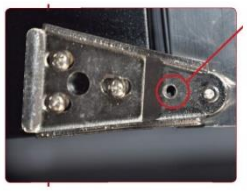
3.5.1 Požadavky na místo instalace

Pro bezpečný a bezchybný provoz přístroje musí místo instalace splňovat následující předpoklady:

- Umístěte Váš přístroj na rovnou, vodorovnou podlahu, která má i při zcela zaplněné chladničce dostatečnou nosnost.
- Neinstalujte přístroj na místě s přímým slunečním osvitem nebo v blízkosti zdrojů tepla (kamna, topení, topné přístroje, atd.). Přímé sluneční světlo může pozměnit akrylový povrch a zdroje tepla mohou negativně ovlivnit spotřebu energie.
- Extrémně nízké (pod 10°C) nebo velmi horké (nad 32°C) okolní teploty mohou stejně tak vést k omezení funkčnosti.
- Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití. Nepostavte jej v mokrém nebo velmi vlhkém prostředí.
- Nepostavte přístroj v horkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů.
- Přístroj potřebuje pro korektní provoz dostatečné proudění vzduchu. Ponechte okolo přístroje 10-15 cm volného prostoru.
- Nezakrývejte žádné otvory na přístroji a neblokujte je.
- Pokud přístroj vestavujete, ponechte otvory pro větrání.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, tak aby bylo možno v nouzovém případě přívodní kabel snadno vytáhnout.
- Vestavba a montáž tohoto přístroje na nestacionárních místech instalace (např. lodě) smí být provedeny pouze odbornými podniky/osobami, pokud zajistí předpoklady pro použití odpovídající bezpečnostním předpisům.
- Z důvodů šetrnosti k energiím prosím dbejte na to, aby byly dveře přístroje během provozu uzavřené.

3.5.2 Opěrné nožky

Přístroj je dodáván se 3 velkými, předmontovanými opěrnými nožkami a jednou velkou nastavitelnou nožkou, která je volně přiložena.

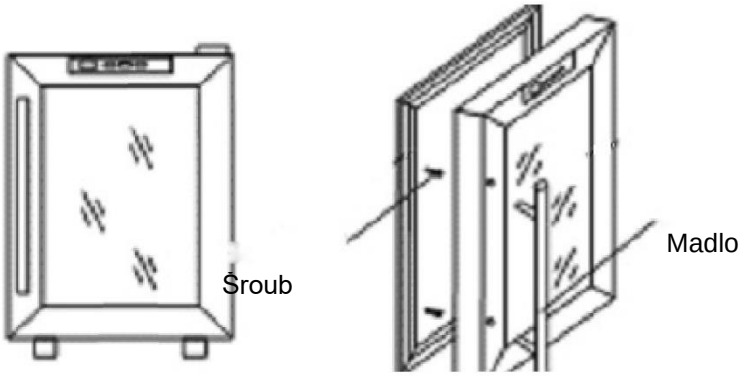


Tato nastavitelná nožka je upevňována na závěsu dveří pod dveřním kloubem.

Pomocí této nastavitelné nožky může být regulována výška chladničky na víno a může být docíleno pevné pozice.

3.5.3 Připevnění madla

Prosím, dbejte na to, že před prvním použitím musíte přišroubovat dodané madlo z ušlechtilé oceli na dveře přístroje. Pro tento účel posunete těsnící gumu na zadní straně dveří na stranu, abyste odkryl/a předvrtané otvory. Pomocí přiložených šroubů můžete namontovat madlo na dveře.



3.5.4 Pochromované police

Každá dřevěná police může být vyjmuta, aby bylo možné skladovat větší lahve.

3.5.5 Vyjímatelná pochromovaná police

Abyste vyjmuli polici, vyndejte nejprve lahve. Poté polici lehce nadzvedněte a potom ji vytáhněte ven.

UPOZORNĚNÍ

▶ Dbejte pečlivě na to, aby byly kovové police správně zasunuté, než na ně položíte lahve.

3.6 Elektrické připojení

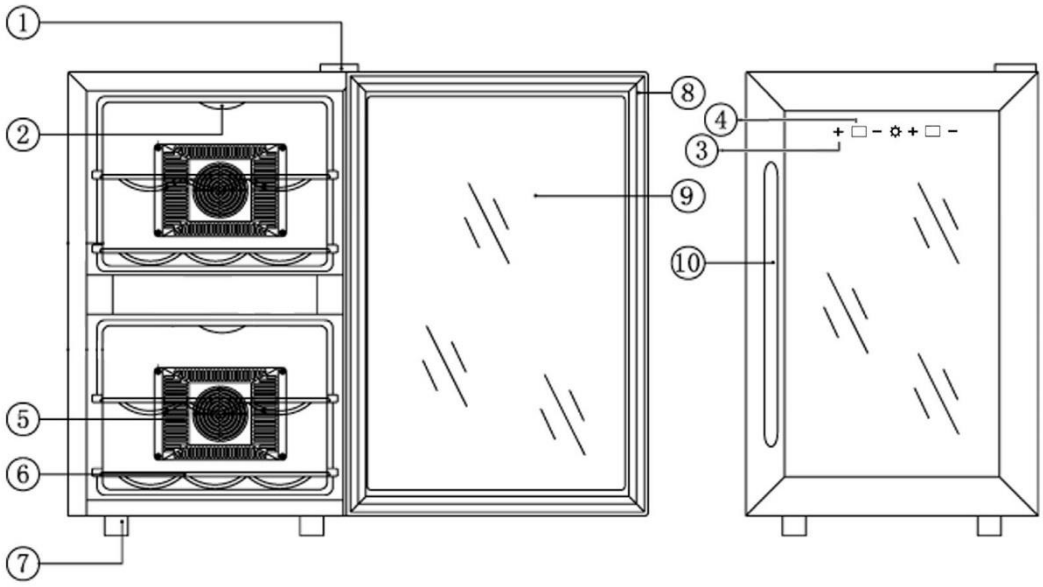
Pro bezpečný a bezchybný provoz přístroje je nutno dbát při elektrickém připojení následujících upozornění:

- Porovnejte před připojením přístroje data pro připojení (napětí a frekvence) na typovém štítku s daty Vaší elektrické sítě. Tato data se musí shodovat, aby se na přístroji nevyskytly žádné škody.
  V případě pochybností se zeptejte Vašeho elektrikáře.
- Zásuvka musí být jištěna přes bezpečnostní ochranný spínač 16A.
- Připojení přístroje na elektrickou síť smí probíhat maximálně přes 3 metry dlouhý, odmotaný prodlužovací kabel s průřezem velikosti 1,5 mm2. Použití vícenásobných zásuvek nebo zásuvkových lišt je kvůli nebezpečí požáru zakázáno.
- Ujistěte se, že je přívodní kabel nepoškozen a není položen pod nebo přes horké nebo ostré plochy.
- Položte přívodní kabel tak, abyste přes něj neklopýtli.
- Přístroj není projektován pro provoz s usměrňovačem.
- Elektrická bezpečnost přístroje je zaručena pouze tehdy, když je napojen na předpisově instalovaný ochranný systém vedení. Provoz na zásuvce bez ochranného vodiče je zakázán. Nechte v případě pochyb domácí instalaci zkontrolovat elektrikářem.
  Výrobce nemůže být prohlášen zodpovědným za škody, které jsou způsobené chybějícím nebo přerušeným ochranným vodičem.

4 Montáž a funkce

V této kapitole naleznete důležitá upozornění k montáži a funkci přístroje.

4.1 Celkový přehled



1. ZÁVĚS DVEŘÍ
2. OSVĚTLENÍ
3. REGULACE TEPLOTY
4. UKAZATEL TEPLOTY
5. KRYT VENTILÁTORU
6. POLICE
7. NOŽKY (3 velké nožky + 1 malá nastavitelná nožka)
8. DVEŘE
9. SKLO
10. MADLO

5 Obsluha a provoz

V této kapitole naleznete důležitá upozornění k obsluze přístroje. Dbejte upozornění, abyste zabránili nebezpečím a poškozením.

5.1 Ovládací prvky a displej

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Oblast teploty WINEDUETT Touch 12 se pohybuje od 7°C do 18°C.
- ▶ Doporučená teplota pro červené víno ve spodní části: 12°C - 16°C a bílé víno ve vrchní části: 6°C - 10°C.
- ▶ Na displeji je ukazována momentální průměrná teplota:

Nastavení pro horní zónu teploty Nastavení pro spodní zónu teploty

Můžete stisknutím tlačítka „+“ a „-“ nastavit teplotu na požadovanou výšku.

Tlačítky **+** a **-** je možné přizpůsobit teplotu v krocích o velikosti 1°C. Tlačítkem „Světlo“ zapnete nebo vypnete vnitřní osvětlení.

Teplota v přístroji závisí na okolní teplotě, počtu lahví a zvolené teplotě. Prosím berte na vědomí, že Váš přístroj slouží pro chlazení vína. Maximálně dosažitelná teplota ve vnitřním prostoru se nemůže v podstatné míře pohybovat NAD teplotou okolí na místě instalace.

5.2 Typový štítek

Typový štítek s daty pro připojení a výkon se nachází na zadní straně přístroje.

6 Čištění a péče

V této kapitole naleznete důležitá upozornění k čištění a péči o přístroj. Dbejte upozornění, abyste zabránili poškozením chybným čištěním přístroje a zajistili bezporuchový provoz.

6.1 Bezpečnostní upozornění

⚠ POZOR

Dbejte následujících bezpečnostních upozornění, než započnete s čištěním přístroje:

- ▶ Než přístroj zapnete, řádně jej vyčistěte.
- ▶ Vypněte WineDuett Touch 12 před čištěním a vytáhněte zástrčku ze zásuvky a odeberte všechny lahve.
- ▶ Nepoužívejte žádné agresivní nebo drhnoucí čistící prostředky a žádná rozpouštědla.

6.2 Čištění

◆ Vnitřní prostor

- Čistěte vnitřní prostor vlažnou vodou a jemným čistícím prostředkem a měkkým hadříkem.
- Tip pro neutralizaci pachu: Čistěte vnitřní prostor vlažnou vodou a malým množstvím prášku do pečiva (2 čajové lžičky na % litrů vody) a měkkým hadříkem.
- Setřete poté řádně přístroj měkkým hadříkem dosucha.
- Pokud se ve vnitřním prostoru tvoří kondenzační voda, odstraňte ji prosím měkkým hadříkem, abyste zabránili vytékání kondenzační vody a poškození přístroje.

◆ Těsnění dveří

- Především dbejte na to, aby bylo těsnění dveří čisté, aby mohl přístroj bez potíží pracovat.

◆ Kryt přístroje

- Vnější stranu přístroje je možné čistit jemným čistícím prostředkem a teplou vodou.
- Setřete poté řádně přístroj měkkým hadříkem dosucha.

◆ Otvor odsávání

- Prach nebo něco jiného může blokovat otvor odvětrávání a ovlivnit účinnost chlazení přístroje. Uvolněte sáním otvor odvětrávání, pokud je to nutné.

6.3 Pohybování Vaším přístrojem

Když chcete postavit přístroj na jiné místo:

Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Vykliďte obsah. Přilepte pro jistotu všechny volné prvky ve vnitřním prostoru.

Přilepte dveře. Chladnička by měla být transportována pouze nastojato.

7 Odstranění poruch

V této kapitole naleznete důležitá upozornění pro lokalizaci poruch a jejich odstranění. Dbejte upozornění, abyste zabránili nebezpečím a poškozením.

7.1 Bezpečnostní upozornění

⚠ POZOR

- ▶ Opravy na elektrospotřebičích smí být prováděny pouze kvalifikovanými odbornými osobami, které byly proškoleny výrobcem.
- ▶ Neodbornými opravami mohou vzniknout značná nebezpečí pro provozovatele a škody na přístroji.

7.2 Příčiny poruch a jejich odstranění

Následující tabulka pomáhá při lokalizaci a odstraňování menších poruch

Porucha	Možná příčina
Chladnička na víno nefunguje.	Kabel není zastrčený nebo jiné napětí. Pojistka je defektní nebo vyhořelá.
Chladící výkon není uspokojivý.	Zkontrolujte nastavení teploty. Okolí eventuálně vyžaduje jiné nastavení. Dveře jsou příliš často otevírány. Dveře nebyly úplně zavřené. Těsnění dveří těsní nedostatečně. Chladnička na víno nemá dostatečný odstup.
Světlo nefunguje.	Informujte servisní centrum.
Vibrace	Vyzkoušejte, zda stojí přístroj rovně.
Přístroj je příliš hlasitý.	Přístroj nestojí rovně.- Zkontrolujte ventilátor.
Dveře nezavírají správně.	Přístroj nestojí rovně. Dveře byly přimontovány obráceně nebo nebyly přimontovány správně. Těsnění je opotřebené. Police jsou posunuté.
LED nic neukazuje. LED signál - **Lo**	Hlavní ovládací tabule nefunguje. Zástrčka je defektní. - Problém s plošným spojem. Informujte servisní centrum.
Tlačítka nefungují.	-Regulace teploty je poškozena.

⚠ POZOR

- ▶ Pokud nemůžete výše jmenovanými kroky problém vyřešit, obraťte se prosím na zákaznickou službu.

8 Likvidace starých přístrojů

Elektrické a elektronické staré přístroje obsahují často ještě cenné materiály. Obsahují ale také škodlivé látky, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost.

Ve směsném odpadu nebo při chybném zacházení mohou tyto poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Nedávejte proto Váš starý přístroj v žádném případě do směsného odpadu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Využívejte místní sběrnu odpadů pro vrácení a využití starých elektrických a elektronických přístrojů. Případně se informujte na Vaší radnici, Vašem svozu odpadu nebo u Vašeho prodejce.
- ▶ Postarejte se o to, aby byl Váš starý přístroj až do transportu uchováván bezpečně před dětmi. Odstraňte dveře a ponechte police ve vnitřním prostoru, tak aby děti nemohly snadno vyšplhat dovnitř.

9 Záruka

Pro tento přístroj přebíráme s počátkem od data prodeje 24 měsíční záruku na nedostatky, které je možné zdůvodnit chybami při výrobě nebo chybami materiálu.

Vaše zákonné nároky na výkony plynoucí ze záruky podle §439 ff. BGB-E tímto zůstávají nedotknuty.

V záruce nejsou obsaženy škody, které vznikly neodborným zacházením nebo použitím, stejně tak nedostatky, které ovlivňují funkci nebo hodnotu přístroje pouze v malé míře. Dále jsou ze záručních nároků vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, škody při transportu, pokud za ně nezodpovídáme my, jako i škody, které vznikly opravami, které nebyly provedeny námi.

Tento přístroj je konstruován pro použití v soukromé oblasti (použití v domácnosti) a je svým výkonem pro tento účel projektován.

Případné použití v živnostenské oblasti spadá pouze v takové míře do záruky, v jaké je možné toto v objemu srovnat se zatížením soukromého užívání. Není určen pro širší, živnostenské používání.

V případě oprávněných reklamací dle naší volby opravíme chybný přístroj nebo jej vyměníme za bezchybný přístroj.

Otevřené nedostatky je nutno nahlásit do 14 dní po dodání.

Další nároky jsou vyloučeny.

Před využitím nároku ze záruky se s námi prosím před odesláním přístroje zpět spojte (vždy s dokladem o koupi!).

10 Technická data

Přístroj	**WineDuett Touch 12**
Model	SC-12B3
Č.zboží	625
EAN	40 38437 00625 4
Výkon	140W
Spotřeba energie (kWh/rok) **Testovací podmínky: 16°C Skladovací teplota/** **25°C okolní teplota**	183
Napětí	220-240V, 50 Hz
Masa v mm (Š/V/H + Držadlo)	345 x 525 x 510 (+40)
Kapacita	33 litrů (12 lahví)
Hladina hluku	46 db(A)
Váha	13,8 kg